



1387 r.

(290)

Jesteśmy razem
od 1992 r.Nr 9/2012
cena 1,00 zł

Rodnia

MAGAZYN SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

Kolejne drogi remontowane

Dzięki staraniom burmistrza Bernarda Pustelnika, gmina otrzymała zgodę na wykorzystanie blisko 1 500 000,00 zł na realizację następujących inwestycji drogowych:

- ☑ Odbudowa i modernizacja ul. Jedwabnej,
- ☑ Remont ul. Diamentowej,
- ☑ Odbudowa i modernizacja ul. Majowej (od ul. Kościelnej do lasu) – etap I.

Możliwość taka wystąpiła na skutek pojawienia się oszczędności, jakie powstały po zakończeniu wszystkich postępowań przetargowych zadań ujętych w promesach, jakie gmina otrzymała w lutym i kwietniu br. z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. Pieniądze na realizację ww. inwestycji pochodzą z rezerwy celowej budżetu państwa na przeciwdziałanie i usuwanie skutków klęsk żywiołowych przez jednostki samorządu terytorialnego.



Wyróżnienie dla Kardynała Stanisława Nagy

3



Święto Miasta i Mieszkańców

8-9

Dostojni jubilaci

W sierpniu swoje jubileuszowe, dziewięćdziesiąte urodziny świętowali dostojni Jubilaci: Ludwik Wioska i siostra zakonna Maria Sikora. Z gratulacjami, bukietem kwiatów i koszem obfitości odwiedzili ich 27 sierpnia zastępca burmistrza Leszek Kryczek, przewodniczący Rady Miejskiej Przemysław Major i naczelnik Wydziału Spraw Obywatelskich Sylwia Orcz.

Pan Ludwik Wioska urodził się 11 sierpnia 1922 roku w Górkach. Od ślubu w 1948 r. na stałe przeprowadził się do Bierunia. Pracował na kopalni i w ówczesnej Spółdzielni GS, skąd przeszedł na emeryturę. Był wybitnym działaczem spółdzielczym, który walczył o rozwój placówki i ugruntowanie jej wiodącej pozycji w mieście. Aktywny działacz w samorządzie mieszkańców Bierunia Staroego po utracie przez miasto samodzielności administracyjnej.



Bardzo związany ze swoją „Małą Ojczyzną”, którą dla niego jest Bieruń, gdzie mieszka do wraz z żoną Marią, córką Ireną i jej rodziną. Mimo niedołężności, pan Ludwik ma doskonałą pamięć.

Siostra zakonna **Maria Sikora** urodziła się 13 sierpnia 1922 roku. Jest rodowitą góralką, pochodzi z Koniakowa. Jej klasztorne imię to Genowefa. Siostra przez 40 lat pracowała w szpita-



lach m.in. w Katowicach – Bogucicach. W 1947 roku poszła do klasztoru. Od dziesięciu lat należy do klasztoru Zgromadzenia

Dolączając się do gratulacji, składamy najlepsze życzenia. Dużo zdrowia i pogody ducha!

UWAGA PRZEDSIĘBIORCY!

Przypominamy, że wszelkie czynności związane z wpisem do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (CEIDG) – prowadzonej przez Ministra Gospodarki są **BEZPŁATNE**.

Chcemy przestrzec przed firmami komercyjnymi przesyłającymi osobom, które założyły działalność gospodarczą, oferty dokonania wpisu w prowadzonych przez siebie rejestrach (katalogach firm). Wpis do tych rejestrów nie upoważnia do wykonywania działalności gospodarczej na terytorium Polski i nie jest wymagany przez przepisy prawa.

Rozsyłane pisma, sugerujące konieczność uiszczenia opłaty za wpis do „rejestru przedsiębiorców”, są w istocie ofertami handlowymi, o czym świadczą informacje zamieszczone drobnym drukiem. Uiszczona w odpowiedzi na takie pismo opłata za wpis stanowi przychód firmy, która wysyłając pismo wprowadza adresatów w błąd, sugerując publicznieprawni i obligatoryjny charakter tej opłaty.

Ewidencje tworzone przez tego typu firmy stanowią próbę powielenia ogólnodostępnych bezpłatnych informacji o przedsiębiorcach, zawartych w publicznych rejestrach CEIDG <https://prod.ceidg.gov.pl/CEIDG/ceidg.public.ui/Search.aspx> czy też REGON (<http://www.stat.gov.pl/regon/>), w których rejestracja jest całkowicie bezpłatna, o czym przypomina również zamieszczony na stronie <http://www.mg.gov.pl/node/16665> komunikat Ministra Gospodarki.

Do wszystkich przypadków oferowania wpisu do rejestru przedsiębiorców za opłatą należy podchodzić ze szczególną ostrożnością.

Bieruński Ośrodek Kultury informuje, że przyjmowane są zapisy na zajęcia Uniwersytetu Trzeciego Wieku na rok akademicki 2012/2013

- język angielski
- język niemiecki
- gimnastyka relaksacyjna
- obsługa komputera

Zapisy przyjmowane są pod nr telefonów:

- 32 216 40 16 Kinoteatr „Jutrzenka”
- 32 216 21 18 Świetlica „Remiza”
- 32 216 17 45 Dom Kultury „Gama”

Uroczysta inauguracja roku akademickiego 2012/2013 Uniwersytetu Trzeciego Wieku odbędzie się 8 października o godz. 16.00 w Domu Kultury „GAMA” w Bieruniu przy ul. Chemiczów 45

Wyróżnienie dla JE Kardynała Stanisława Nagy

WYBITNY KAPŁAN, UCZONY, ŚLĄZAK, BIERUNIANIN...

W poniedziałek 17 września nasi mieszkańcy tłumnie wypełnili salę Sejmu Śląskiego. Nic dziwnego, gdyż tego dnia, podczas XXVI Sesji Sejmiku Województwa Śląskiego – ks. kardynał **Stanisław Nagy**, bierunianin został uhonorowany Złotą Odznaką Honorową Za Zasługi Dla Województwa Śląskiego.

Laudację uzasadniającą nadanie Księdzu Kardynałowi najwyższego wojewódzkiego wyróżnienia wygłosiła przewodnicząca kapituły Złotej Odznaki za Zasługi dla Województwa Śląskiego, Pani Prof. **Ludgarda Buzek**. Kreśląc sylwetkę laureata przypomniła, iż **ks. Stanisław kard. Nagy** urodził się 30 września 1921 roku w Bieruniu Starym. Po ukończeniu szkoły powszechnej w Bieruniu Starym, nie bez udziału swojego brata Franciszka, wstąpił do Zgromadzenia Najświętszego Serca Jezusowego. Przez kilkadziesiąt lat był związany z Katolickim Uniwersytetem Lubelskim. W 1952 uzyskał stopień doktora, w 1968 zrobił habilitację, w 1979 otrzymał tytuł profesora nadzwyczajnego, a w 1985 profesora zwyczajnego. Od 1958 aż do przejścia na emeryturę wykładał na KUL-u teologię fundamentalną. Z **Karolem Wojtyłą** łączyła go przyjaźń i bliska współpraca.

Podniesiony został do godności kardynała diakona przez papieża **Jana Pawła II** we wrześniu 2003 roku, w ślad za czym, w katedrze wawelskiej, 13 października 2003 roku wyświęcony został na biskupa (biskup tytularny Holar), a 21 października 2003 roku, na ostatnim konsystorzu zwołanym przez Papieża Polaka przyjął z rąk Jego Świątobliwości kapelusz kardynalski z tytułem S. Maria della Scala. Pani Prof. Buzek podkreśliła również, że kard. **Stanisław Nagy** jest człowiekiem obdarzonym wielką skromnością,



rzetelnością i siłą umysłu, który zawsze z dużą troską pochylał się nad sprawami dotyczącymi regionu.

Po laudacji Kardynał Nagy w swoim wystąpieniu opowiedział o dumie z bycia Ślązakiem, o swoim przywiązaniu do regionu i Polski. Kilukrotnie pokreślił swoją bieruńską i górnośląską tożsamość, gdyż od korzeni odciąć się nie można. „Gdzie tylko mogłem, tam przyznawałem się do Śląska. Zawsze czułem się Ślązakiem i zawsze byłem dumny z tego, że jestem Ślązakiem; pokazywałem to i mówiłem o Śląsku. Co więcej, zawsze mówiłem także o krzywdzie Śląska

– wyrządzonej przez kochaną Polskę, do której Śląsk się garnał” – powiedział ks. Kardynał.

Radny Sejmiku Śląskiego **Piotr Czarnynoga**, członek komisji przyznającej Złotą Odznakę Honorową przypomniał, że – JE ks. Kardynał Nagy jest Honorowym Obywatelom Miasta Bierunia oraz Powiatu Bieruńsko-Lędzkiego.

Na uroczystej sesji sejmiku województwa śląskiego obecni byli m. in.: ks. abp **Wiktor Skworec**, metropolita katowicki, **Zygmunt Łukaszczyk** – wojewoda śląski oraz **Adam Matusiewicz** – marszałek województwa śląskiego. Wśród składających życzenia,

gratulacje i słowa uznania dla kardynała byli burmistrz Bierunia **Bernard Pustelnik** i wiceburmistrz **Leszek Kryczek** a zespół „Bierunianki” przygotował specjalną piosenkę. Władze powiatu reprezentowali: **Józef Berger** – przewodniczący Rady Powiatu Bieruńsko-Lędzkiego wraz z wicestarostą bieruńsko-lędzkim – **Henrykiem Barciakiem** Licznej grupie wiernych, oraz delegacjom ze sztandarami przewodzili proboszczowie naszych parafii na czele z księdzem dziekanem proboszczem **Walerianem Ogiermanem**. W tak uroczystej chwili obecny był również ksiądz prałat **Jerzy Nyga**.



Na Morawach



Jak co roku, podobnie i teraz mieszkańcy naszego miasta mieli okazję wziąć udział w jarmarku i poznać part-

nego jarmarku na którym mieszkańcy mogli zakupić różnorodne produkty od zabawek i ubrań poczynając, po różnego rodzaju



nerskie miasto w Czechach – Moravsky Beroun. Zainteresowanie było rekordowe, prawie 100 mieszkańców wraz z burmistrzem **Bernardem Pustelnikiem** wyruszyło wczesnym, sobotnim rankiem w kierunku Moraw. Małe miasteczko liczące zaledwie 3,5 tys. mieszkańców przyjęło gościnne wszystkich, a starosta **Zdenka Szukalska** i zastępca **Petr Otahal** zadbali, by każdy czuł się „jak w domu”. Dzień rozpoczął się od tradycyj-

upominki, słodycze i przysmaki. Na płycie rynku czeskiej publiczności zaprezentowała się **Betina Krzykawska**, która wykonała kilka utworów i zebrała gromkie brawa oraz zespół Mixer Band. Natomiast tuż obok, w Domu Kultury stu szachistów w różnym wieku rozegrało zajmujący turniej. W godzinach południowych wszyscy mieli okazję wysłuchać również poruszającego koncertu z utworami Jana Zacha czy Georga Friedricha Haendla.

Pożegnanie Lata w Bijasowicach



To już ostatnia odsłona letnich festynów w naszym mieście organizowanych przez Bieruński Ośrodek Kultury. Tym razem 16 września gospodarzem imprezy była dzielni-

pijącego mieszkańców dotkniętych i zagrożonych powodzią. Zabawa zaczęła się od meczu drużyny Straży Pożarnej i reprezentacji okolicznych mieszkańców. Wedle tradycji



ca Bijasowice, dotknięta kataklizmem wielkiej powodzi. Teren, na którym odbywała się impreza był również częściowo zalany.

– Chcemy, by mieszkańcy jak najszybciej wyszli z tej traumy, stąd organizacja imprezy – powiedział **Henryk Morkisz**, współorganizator i prezes Stowarzyszenia „Atlantida „ sku-

zorganizowano blok zabaw dla najmłodszych i bajkę p.t. „Pan Twardowski”. Później wszystkich obecnych rozbaławił zespół B.A.R., z którym uczestnicy radośnie podśpiewywali. Na zakończenie imprezy odbyła się zabawa taneczna i – jak mówią najbardziej wytrwali tancerze – balowano aż do północy! (LG)

Edward Jarnot mistrzem turnieju!



Z okazji Dni Bierunia – KS UNIA Bieruń Sekcja Skata zorganizowała doroczny „Turniej Skata o Puchar Burmistrza”. Turniej z udziałem 25 zawodników odbył się 23 września w świetlicy KS UNIA. Zwycięzcą okazał się **Edward Jarnot** który zdobył 2443 punkty i Puchar Burmistrza. Kolejne miejsca zajęli: **Janusz Początek** (2403 pkt.), **Józef Ficek** (2111 pkt.), **Henryk Krzymiński** (2006 pkt.) oraz **Karol Mielcarek** (1695 pkt.) Ogółem roz-

dano 18 nagród. Nagrody i Puchary wręczał Burmistrz Miasta Bieruń – **Bernard Pustelnik** a turniej prowadził i sędziował **Holdek Mrzyk**.



Festyn Rolniczy



Zorganizowany po raz pierwszy na terenie gospodarstwa Państwa Turów w Bieruniu „Festyn Rolniczy” cieszył się dużym zainteresowaniem przybyłych mieszkańców. Ogromna posiadłość, pokazy konne, wystawy rolnicze i swojski kołocz stworzyły iście dożynkowy klimat. Zaczęło się od mszy św. polowej i korowodu rolników z kilku dzielnic Bierunia, a skończyło na tanecznych pługach pod sceną. Organizacja festynu zrobiła wrażenie na gościach. Było miejsce przygotowane zarówno na biesiadę, prezentację inwentarza rolniczego, plac zabaw dla dzieci, jak i część artystyczną. Frekwencja nie zawiodła, przyszły całe rodziny z dziećmi.

Przybyłych mieszkańców przywitał na scenie burmistrz Bierunia **Bernard Pustelnik**, zastępca **Leszek Kryczek**, zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej **Adam Rozmus** i radny **Sławomir Wawrzyniak**



– przewodniczący Komisji Rolnictwa.

W trakcie festynu odbywały się różnorodne konkursy i zabawy, skoki przez słomę, rzut bereciem i burakiem. Jednak największą popularnością cieszył się rzut ziemniakiem do celu. Jak co roku odbyły się również tradycyjne konkursy koron i korowodów. W konkursie koron dożynkowych najlepszą wykonały Bijasowice, na drugim miejscu Bieruń Stary, na trzecim Jajosty. Natomiast najbardziej barwny i oryginalny korowód stworzyła reprezentacja Czarnuchowic.

Na drugim Bijasowice, a na trzecim Ściernie.

Był także konkurs na najlepszą nalewkę, który „Wiśniówką” wygrały Ściernie. Na drugim miejscu „Miętówka” – Jajosty, a na trzecim „Miodówka” – Bijasowice. Wyróżnienie otrzymała pani **Irela Figiel** za zestaw nalewek. W konkursie na najlepsze domowe ciasto wygrał „Sernik” z Bijasowic, na drugim „Jabłecznik” również z Bijasowic, a na trzecim „Sernik” z Jajosty.

Rozstrzygnięto również konkurs na najładniejsze posesje,

gospodarstwa rolne, balkony i bloki.

W kategorii na najładniejszą posesję pierwsze miejsce zdobyli ex aequo: **Leszek Majcherek** z Bijasowic i **Emanuel Dudek** z Bierunia Starego, drugie miejsce zdobyli ex aequo: **Maria Kłaput** z Bierunia Nowego, **Irela Figiel** z Bierunia Starego oraz **Helena Figiel** z Bierunia Starego. Trzeciego miejsca nie przyznano, natomiast wyróżnienie otrzymał Pan **Michał Balura** z Czarnuchowic za stworzenie pośród sosen ogrodu śródziemnomorskiego.

W kategorii na najładniejsze gospodarstwo rolne zwyciężyli **Barbara i Józef Małek** zam. przy ul. Promiennej 1. Natomiast w kategorii na najładniejszy blok i jego otoczenie pierwsze miejsce zdobyli mieszkańcy bloku przy ul. Granitowej 70 a – 70 d w Bieruniu Nowym a w kategorii na najładniejszy balkon tryumfowała **Sylwia Konieczna** z Bierunia Starego przed **Krystyną Wojtynek** z Bierunia Nowego.

Gratulacje dla pszczelarzy



W Urzędzie Miejskim w Bieruniu odbyło się spotkanie burmistrza

Bierunia **Bernarda Pustelnika** z przedstawicielami Zarządu Rejonowego Koła Pszcze-

larzy Bieruń, którzy niedawno świętowali swój okrągły jubileusz 80-lecia istnienia. W imieniu Ministerstwa Rozwoju Regionalnego **Elżbiety Bieńkowskiej**, burmistrz **Bernard Pustelnik** przekazał na ręce pszczelarzy: pana **Stanisława Czempasa**, **Tadeusza Mateji** i **Edmunda Bryjoka** list gratulacyjny i serdeczne pozdrowienia. Wręczył również pamiątkową tablicę wykonaną specjalnie z tej okazji.

Do Rejonowego Koła Pszczelarzy Bieruń należy obecnie siedemdziesięciu pszczelarzy, których pasie-

ki można odwiedzać na terenie Bierunia, Chełmu Śląskiego, Imielina, Tychów, Łędzin a nawet Mysłowic. Pasieki produkują miód, pyłek kwiatowy, propolis i mleczo pszczele z wykorzystaniem nowoczesnego sprzętu. Regularne poddawanie pasiek badaniom i kontrolom gwarantuje smakoszom produktów pszczelich ich niepowtarzalny smak i wysoką jakość. Od 1998 roku prezesem Koła jest **Stanisław Czempas**. Powstanie Koła datuje się na 1926 roku, a pierwszymi założycielami byli **Edward i Paweł Jaromin**.



Zagraniczni Goście

Przez kilka dni w naszym mieście gościliśmy trzy delegacje z zaprzyjaźnionych miast partnerskich: Gundelfingen, Ostroga i Moravsky'ego Berouna. Okazją była niecodzienna bowiem nasi przyjaciele przyjechali specjalnie na Dni Bierunia – Dożynki, które odbyły się w pierwszy weekend września na bieruńskim rynku.

Delegację niemiecką reprezentował burmistrz Gundelfingen **Reinhard Bentler** wraz przewodniczącym Niemiecko-Polskiego Stowarzyszenia Gundelfingen **Bruno Zimmermannem** i jego żoną, stroną czeską starosta **Zdenka Szukalska**

wraz z zastępcą **Petrem Otahl**, natomiast na czele delegacji ukraińskiej stał sekretarz **Nykola Dobrovolsky**.

Intensywny czas jaki spędzili goście w naszym mieście rozpoczął się od udziału w uroczystej Sesji Rady Miejskiej. Tegoroczna odsłona miała charakter wyjątkowy. Poza wyróżnieniem starostów dożynekowych i wygranych w konkursach, niezwykle momentem było przyznanie **Bruno Zimmermannowi** tytułu Honorowego Obywatela Bierunia. Tytuł zasłużonego dla miasta w tym roku powędrował w ręce zespołu folklorystycznego „Bierunianki”.

Dla wszystkich, którzy nie mieli okazji poznać **Bruno Zimmermanna** przypomnijmy, że jest długoletnim przyjacielem naszego miasta. To m.in. za jego sprawą rozwinęła się współpraca pomiędzy Bieruniem, a Gundelfingen, którą pielęgnuje i umacnia do dzisiaj. Pan Bruno szczególnie zasługi wniósł w zakresie współpracy pomiędzy szkołami naszych gmin. Wielokrotnie dał wyraz swojego oddania i zaangażowania m.in. podczas powodzi, która nawiedziła Bieruń. Od wielu lat organizuje i uczestniczy w spotkaniach Niemiecko-Polskiego Stowarzyszenia Gundelfingen.

W kolejnych dniach goście uczestniczyli w Międzynarodowych Zawodach Sportowych. Najpierw bowling w hali sportowej G-1, w którym niepokonaną drużyną okazała się reprezentacja z Niemiec. Tuż za nią goście z Ukrainy, następnie Republiki Czeskiej i nasza drużyna, którą reprezentował burmistrz **Bernard Pustelnik**, przewodniczący Rady Miejskiej **Przemysław Major**, radny **Grzegorz Wilk** i **Konrad Mateja** oraz dyrektor

BOSIRU Adam Duczmal. Kolejnym wyzwaniem z jakim przyszło im się zmierzyć były zawody strzeleckie. Tutaj liczyła się precyzja i opanowanie, którego z pewnością nie zabrakło staroście z Moravsky'ego Berouna, **Zdence Szukalskiej**.

9 września upłynął na uczestnictwie w obchodach święta miejskiego, które rozpoczęło się od uroczystej Mszy Św. Dożynkowej i złożeniu kwiatów pod pomnikiem ofiar II wojny światowej na starobieruńskim cmentarzu. Tradycyjnym punktem był udział w wielobarwnym korowodzie, na czele którego rozbrzmiewała orkiestra dęta Dechovka z Moravsky'ego Berouna.

Uczestnictwo delegacji zakończyła część oficjalna na rynku, w czasie której wszyscy przedstawiciele przywitani na scenie z mieszkańcami i wysłuchali obrzędu w wykonaniu zespołów folklorystycznych.

W naszym mieście gościło również pięciu mieszkańców z ukraińskiego Ostroga, którzy mieszkali u bieruńskich rodzin i uczestniczyli w minionych wydarzeniach.

Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza

dzieci w wieku 6-8 lat
na zajęcia **umozyczniające**
wtorki, godz. 17.00 -DK "Gama"
Bieruń, ul. Chemików 45 tel. 32 216-17-45

rytmika dla dzieci
poniedziałki, godz. 17.30 -Świetlica "Remiza"
(pierwsze zajęcia 15.10)
Bieruń, ul. Remizowa 19 tel. 32 216-21-18

warsztaty taneczne
środy, godz. 18.00 -Świetlica "Remiza"
(pierwsze zajęcia 17.10)
Bieruń, ul. Remizowa 19 tel. 32 216-21-18



Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza

zumba



zajęcia płatne dla młodzieży i dorosłych

poniedziałki godz. 18.30
czwartki godz. 19.30

Dom Kultury "Gama"
Bieruń, ul. Chemików 45 tel. 32 216-17-45

poniedziałki godz. 18.30
środy godz. 19.00
Świetlica "Remiza"
Bieruń, ul. Remizowa 45 tel. 32 216-21-18



BIEGAM bo lubię

Po wakacyjnej przerwie w Bieruniu ruszyła akcja „Biegam bo lubię”. Przedsięwzięcie zainicjowane przez Stowarzyszenie Razem dla Bierunia zyskało wsparcie Bieruńskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji dzięki czemu amatorzy wspólnego biegania mogą to robić na obiektach sportowych, w gronie przyjaciół i pod okiem profesjonalnych trenerów. Nic dziwnego, że grupa biegaczy rośnie z każdą kolejną sobotą.

1 września w treningu uczestniczyło 15 osób, amatorów biegania z Bierunia i Bojszów. Sporym magnesem dla uczestników był bojszowianin **Dawid**

Tomala, najlepszy z Polaków w chodzie na 20 kilometrów w Londynie. Najważniejszym punktem spotkania był jednak cosobotni bieg. Najpierw dokładna rozgrzewka, a później bieg interwałowy. Na szczęście, po wakacjach wszyscy są pełni sił i energii.

Stowarzyszenie Razem dla Bierunia i bieruński BOSIR zapraszają wszystkich amatorów biegania na bieżnię przy Szkole Podstawowej nr 1 w Bieruniu, co sobotę o 9.30 rano. Jak zapewnia Michał Lorenc ze Stowarzyszenia: emocji i atrakcji nie zabraknie.

Tenisowy koniec lata



Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji zorganizował 27 sierpnia na kortach przy ul. Warszawskiej 270 – Turniej Tenisa Ziarnego dla dzieci uczestniczących w wakacyjnej szkółce tenisa. W zawodach

uczestniczyło 11 osób. Zawody prowadził instruktor **Piotr Orpik**. Zawodnicy zostali podzieleni na dwie grupy: zaawansowani i początkujący. Grupa zaawansowana grała mecze każdy z każdym. Zwycięzcą z tej grupy został **Maurycy Koćwin**. Druga grupa wykonywała ćwiczenia, które oceniał instruktor. Wszyscy uczestnicy otrzymali paczkę piłek tenisowych oraz medale. Najlepsi dodatkowo otrzymali puchary oraz owijki.

Z udziałem ponad 30 zawodników odbyły się w Bieruniu dwudniowe zawody skatebordowe zorganizowane przez Bieruński Ośrodek

Piotr podobnie jak i w roku ubiegłym był poza zasięgiem pozostałych zawodników. W niedzielę w zawodach udział wzięło 13 zawodników. Zawodnicy na



Sportu i Rekreacji. W sobotę wystartowali zawodnicy jeżdżący na BMX a w niedzielę na Deskorolkach i Rolkach. Pierwszego dnia wystartowało 19 zawodników między innymi z Bierunia, Kęt, Będzina, Łędzin, Bojszów, Raciborza a nawet Kędzierzyna-Koźle. Zawody stały na wysokim poziomie. Każdy zawodnik pokazywał swoje najlepsze triki, dzięki czemu zgromadzeni kibice nie mogli się nudzić. Zawodnicy wykonywali przeróżne ewolucje np. salto w tył na BMX, różnego rodzaju skoki a najbardziej spektakularnym był skok przez barierki wykonany przez zwycięzcę tegorocznego Contestu **Piotra Leszczyńskiego**.

deskorolkach mieli 5 minutowe przejazdy, po czym do finału dostawało się 3 najlepszych. W finale również zawodnicy mieli do zaprezentowania swoich umiejętności 5 minut. Zawodnicy zostali podzieleni na dwie grupy wiekowe do lat 16 i powyżej 16. W kategorii do lat 16 najlepszy okazał się Przemysław Hippler natomiast w kategorii powyżej 16 lat pierwsze miejsce zajął **Maciej Jakobszy**.

Zawodnicy jeżdżący na Rolkach mieli dwa przejazdy po jedną minutę. Po tych przejazdach sędziowie nie mieli wątpliwości, kto wygrał tegoroczne zawody. Zwycięstwo przypadło **Dominice Haręża**.

Zmiany na linii A i A1 do 30 XI

Urząd Miejski w Bieruniu informuje, że w związku z realizacją inwestycji pn.: „Modernizacja ciągu dróg powiatowych ul. Patriotów, Bohaterów Westerplatte i Mielęckiego w Bieruniu” oraz „Odbudową mostu drogowego nad Potokiem Goławieckim w ciągu drogi powiatowej 5927S, ul. Mielęckiego w Bieruniu” w terminie od dnia 29 sierpnia 2012 r. do dnia 30 listopada 2012 r. wyłączony zostanie z ruchu most oraz odcinek drogi powiatowej nr 5927S ul. Mielęckiego w Bieruniu od ul. Dyrdy do ul. Promiennej.

W związku z powyższym od poniedziałku 3 września 2012 r. mikrobusy na linii A relacji Czarnuchowice Pętla – Bieruń Przychodnia Piast oraz A1 relacji Czarnuchowice Pętla – Bijasowice Kopań będą jeździły objazdem ulicami: Równoległą, Dyrdy, Promienną w obu kierunkach.

Nie będą obsługiwane przystanki: Czarnuchowice II; Bieruń ul. Mielęckiego most oraz Bieruń ul. Mielęckiego/Skowronków. Prosimy pasażerów z nieobsługiwanych przystanków o przejście na przystanki Czarnuchowice I oraz Bieruń N. ul. Patriotów 2. Przekazujemy z utrudnieniami!

Święto Miasta i Mieszkańców

Tradycyjna Sesja Dożynkowa, dwudniowe Dni Bierunia, wizyta delegacji miast partnerskich oraz nowość – Festyn Rolniczy wypełniły mieszkańcom pierwsze wrześnie dni.

Sobotnie świętowanie rozpoczęło się od „II Pleneru Malarskiego” i „II Przeglądu Małych Form Teatralnych” w których dzieci i młodzież pokazywały swój talent i pasję. Wieczorem nieco starszą część publiczności porwał do wspólnej zabawy zespół „ZIYO”.

Oficjalne otwarcie święta miejskiego rozpoczęło się w niedzielę uroczystą Mszą Św. Dożynkową w kościele św. Bartłomieja w Bieruniu. Po południu ulicami Bierunia od boiska przy KS „Unii” na rynek przeszedł barwny korowód mieszkańców i gości. Na czele pochodu rozbrzmiewała orkiestra dęta „Dechovka”, która przyjechała z Moravsky’ego Berouna, a tuż za nią w barwnych strojach prezentowały się władze miasta, delegacje zagraniczne, reprezentacje wszystkich bieruńskich przedszkoli i szkół i górnicza orkiestra dęta. Tym razem motyw był bajkowy, więc wśród uczestników mogliśmy dojrzeć smerfy, krasnale i inne baśniowe postacie.



W naszym mieście zlokalizowanych jest 360 gospodarstw rolnych, których powierzchnia użytków rolnych wynosi powyżej 1 ha. Najwięcej dużych gospodarstw znajduje się w Ścierniach i w Bija-sowicach. Na terenie miasta zlokalizowanych jest 5 gospodarstw użytkujących ponad 60 ha gruntów. Ogólna powierzchnia użytków rolnych w mieście wynosi ok. 2400 ha z czego ok. 2000 ha użytkowana jest przez rolników z Bierunia.

Nic więc dziwnego, że Dni Miasta połączone są z Dożynkami a w tym roku jeszcze wzbogacone zorganizowanym tydzień wcześniej Festynem Rolniczym w Bieruniu Nowym.

Starostami dożynek byli przedstawiciele najmłodszego rolniczego pokolenia **Katarzyna Sapek i Janusz Gołąb**, którzy na Bieruńskim Rynku przekazali burmistrzowi **Bernardowi Pustelnikowi** dorodny bochen chleba.

W uroczystościach wzięli udział: **Elżbieta Bieńkowska** – Minister Rozwoju Regionalnego, wicewojewoda śląski **Stanisław Dąbrowa** oraz delegacje miast partnerskich Bierunia Gundelfingen: burmistrz **Reinhard Bentler**, z Moravskiego Berouna:

starosta **Zdenka Szukalská** oraz z Ukrainy zastępca burmistrza **Nykola Dobrowolski**.



W niedzielę bawiono się nie tylko w Rynku ale również na przylegających do niego placach i ulicach. Wokół ustawiono liczne kiermasze z produktami rolnymi a na scenie występowały kolejne zespoły: Bierunianki, Nowobieruniaki, Ściernianeczki, Mixer Band,

Najwięcej jednak publiczności przyciągnął przed scenę kabaret „Smile” i Francesco Napoli, który zaśpiewał swoje kultowe przeboje. Dni Bierunia zakończył pokaz ogni sztucznych.

W imieniu Bieruńskiego Ośrodka Kultury pragnę podziękować wszystkim sponsorom za pomoc i wsparcie podczas tegorocznych DNI BIERUNIA 2012.

DZIĘKUJEMY:

Kompanii Węglowej S.A. Oddział KWK „Piast”

Bankowi Spółdzielczemu Tychy

Bankowi BGŻ S.A. Tychy

Grupie Kapitałowej KGHM Polska Miedź S.A.

„NITROERG” Bieruń

Firmie „XENON” – Zdzisław Żołneczek Bieruń

Zofia Łabuś



Bruno Zimmerman
Honorowym Obywatelem Bierunia

Bierunianki zasłużone



Podczas ostatniej Sesji Rady Miejskiej w Bieruniu – 6 września przyznano kolejne tytuły „Zasłużony Dla Miasta Bierunia”.

W tym roku kapituła uznała, że na to zaszczytne wyróżnienie zasłużył zespół folklorystyczny „Bierunianki” Zespół powstał w 1987 roku przy Polskim Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów w Bieruniu. Założycielem zespołu była pani **Maria Botor**. Zespół śpiewa pieśniczki regionalne, prezentuje skecze, zwyczaje i obrzędy ludowe. Bierze udział w różnorodnych przeglądach, uroczystościach, festynach, występuje zarówno w mieście jak i poza. Jest to grupa wielopokoleniowa, kierowana obecnie przez panią **Magdalenę Miernik**. Instruktorem grupy jest pan **Edward Socha**.

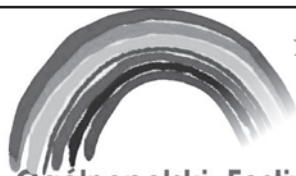
Zespół Folklorystyczny „Bierunianki” brał udział w wielu przeglądach zdobywając pierwsze miejsca, nagrody i wyróżnienia. Zdobyl nagrody podczas „Spotkań pod Brzymem” w Pszczynie, Wojewódzkiego Przeglądu Zespołów Obrzędowych w Szopienicach, Międzynarodowego Przeglądu „Złoty Kłos” w Zembrzydowicach oraz w wielu innych prezentacjach w tym w „Wiciach Folklorystycznych w Skansenie w Chorzwie. Podczas Przeglądu Zespołów Ludowych w Bukowinie Tatrzańskiej otrzymał wyróżnienie i z obrzędem „Złote Gody” (reżyseria O. Czerny, scenariusz U. Hudzikowska) zakwalifikował się do XV Ogólnopolskiego Sejmiku Ludowych Zespołów Teatralnych w Tarnogrodzie, zdobywając tam główną nagrodę Ministra Kultury i Sztuki.

Bieruń od czwartku ma piątego honorowego obywatela. Podczas uroczystej Sesji Rady Miejskiej wiceburmistrz niemieckiego miasta Gundelfingen został mianowany Honorowym Obywatelem Bierunia . Dołączył w ten sposób do tak znamienitych postaci jak: Wojciech Czech – były wojewoda śląski, Profesor Werner Ryński – współtwórca aktu partnerstwa między obu miastami, Ks. Kardynał Stanisław Nagy – bierunianin i Alojzy Palowski – pierwszy po odrodzeniu samodzielności Burmistrz Bierunia.

Bruno Zimmerman jest znanym, szanowanym i docenianym społecznikiem. Od roku 1980 pełni rolę Radnego Gminy, a od roku 1989 pełni funkcję zastępcy burmistrza. W latach 1985 do 1998 jest przedstawicielem w pracach rady powiatu Breisgau. Od 1986 roku prowadzi pracę Turn Vereinu najliczniejszej organizacji pozarządowej w gminie. Od ubiegłego roku Zimmerman jest również przewodniczącym Niemiecko-Polskiego Stowarzyszenia Partnerskiego Guldenfingen, które posiada członków zarówno w Niemczech jak i w Polsce.

Zasługi laureata dla Bierunia są całkiem spore: od roku 1998 stworzył możliwości kilku uczennicom Bieruńskiego Liceum Ogólnokształcącego odbycia międzynarodowego kursu językowego we Freiburgu, służąc pomocą organizacyjną i finansowym wsparciem. Był orędownikiem budowy pomnika nagrobnego na masowej mogile żołnierzy niemieckich, ofiar II wojny światowej na starobieruńskim cmentarzu. Był współorganizatorem zorganizowanego w roku 2005 w Bieruniu spotkania 6 miast partnerskich: Bierunia, niemieckich miast Gundelfingen i Sternberk, Morawskiego Berouna, Ostroga z Ukrainy, oraz francuskiego Meung sur Loire.

W życiu prywatnym Bruno jest emerytowanym pracownikiem naukowym Uniwersytetu we Freiburgu, miłośnikiem muzyki poważnej i wirtuozem w sztuce wytwarzania domowej roboty win.



Nowohuckie Centrum Kultury
Agencja Kwart Music Polska
Bieruński Ośrodek Kultury
z a p r a s z a j ą

XIII Ogólnopolski Festiwal Dzieci i Młodzieży
"Tęczowe Piosenki Jana Wojdaka" Kraków 2012

Śląskie eliminacje
w Bieruńskim Ośrodku Kultury

20 października 2012 godz. 10.00 (sobota)

Warunkiem uczestnictwa jest przesłanie
karty swojego zgłoszenia (do 17.10.2012 r.) na adres:

Bieruński Ośrodek Kultury tel. 32 21 64 016

bok@um.bierun.pl

Kinoteatr "Jutrzenka" Bieruń, ul. Spiżowa 4

i przygotowanie dwóch festiwalowych utworów

z puli piosenek znajdujących się na stronie:

www.festiwal-jw.pl

Koncert Finałowy i Galowy - 16 i 17 listopada w Krakowie
Nowohuckie Centrum Kultury, Al. Jana Pawła II 232

Zgłoszenie musi zawierać nazwisko i imię uczestnika,
jego wiek, dokładny adres z telefonem,
dwa tytuły wybranych piosenek, uwagi techniczne,
kontakt do opiekuna oraz jego podpis,
jeśli uczestnik jest niepełnoletni, podpis uczestnika.

Materiały festiwalowe dostępne w Agencji Kwart Music Polska
tel. 601 49 21 81, e-mail: agencjakwart@gmail.com

Bieruński Ośrodek Kultury
zaprasza na
**Decoupage
Quilling**



zajęcia
bezpłatne

poniedziałki godz. 17.00

Dom Kultury "Gama"

Bieruń, ul. Chemików 45 tel. 32 216-17-45

wtorki godz. 17.00

Świetlica "Remiza"

Bieruń, ul. Remizowa 19 tel. 32 216-21-18

Bieruński
Ośrodek
Kultury
zaprasza

nauka gry
na instrumentach
klawiszowych
i gitarze

tel. 32 216-17-45

Indywidualne zajęcia nauki gry na instrumentach
Zapisy Dom Kultury "Gama" Bieruń, ul. Chemików 45

Dom Kultury "Gama"
Bieruń, ul. Chemików 45 tel. 32 216-17-45

Bieruński Ośrodek Kultury
zaprasza

**aerobik
fitness**

zajęcia
płatne
dla młodzieży
i dorosłych

czwartki
godz. 18.15



Potencjał tkwi w ludziach

Obecny rok to czas wielu rocznic w naszym mieście. Są wśród nich: dwudziestolecie istnienia Bieruńskiego Ośrodka Kultury i 25-lecie Zespołu Folklorystycznego Bierunianki. Z tej okazji publikujemy tekst autorstwa Ireny Grabowskiej – pierwszego dyrektora BOK do 2003 roku..

Zbliża się rocznica 625-lecia nadania Bieruniowi praw miejskich. Chcę przedstawić garść faktów i przypomnieć o wydarzeniach bardziej nam współczesnych, dotyczących minionego 25-lecia, związanych z Bieruńskim Ośrodkiem Kultury w czasie mojego kierowania tą instytucją.

Pracując w tyskim teatrze zaangażowana byłam w organizację uroczystości 600-lecia Nadania Praw Miejskich Bieruniowi. Oglądając na Rynku widowisko pt. „Opowiem Wam ta historia”, napisany na jubileuszowe obchody przez **Alojzego Lyso**, widziałam radość i entuzjazm mieszkańców, ich nadzieję na odzyskanie samodzielności.

Po odłączeniu się Bierunia od Tychów, w listopadzie 1991 roku, uchwałą Rady Miejskiej w Bieruniu powołano Bieruński Ośrodek Kultury. Od lutego 1992 powierzono mi obowiązki jego tworzenia, realizowania zadań w dziedzinie kultury. Na początku, należało zorganizować do ośrodka lokum. Ta perspektywa mnie nie przerażała, ponieważ pracując w kulturze wiedziałam, iż potencjał tkwi w ludziach mogą z nimi pracować i tworzyć. Znalazłam pomieszczenia nad „Stylową”, które były siedzibą BOK-u do czasu ponownego oddania bierunianom do użytku kinoteatru „Jutrzenka”.

W pierwszych miesiącach zorganizowałam imprezę z okazji Dnia Kobiet w zakładowym Domu Kultury „ERG”. Potem między innymi przygotowałam materiały w celu opracowania statutu, który został zatwierdzony przez Radę Miejską 15 maja 1992 roku. Wtedy powołano samodzielną jednostkę budżetową BOK.

Nie mając zaplecza kulturalnego, postanowiłam popularyzować dokonania kulturalne miejscowego środowiska. Wiedziałam, że mieszkają tu artyści, docenia-

ni i prezentujący swój dorobek w kraju i za granicą a ich twórczość mało znana jest w naszym środowisku.

Zaprosiłam do współpracy **Małgorzatę Tabakę i Romana Nygę**. Uzgodniłam, że każdy z artystów przygotowuje rysunki i wydamy album pt. „Bieruń w rysunkach”. Nie czekając na oddanie gminnych obiektów kultury, miałam możliwość organizowania ustalonych zadań, gdyż na terenie gminy znajdowały się dwa zakładowe domy kultury, szkoły, kościoły, boiska sportowe. Nawiązałam współpracę z miłośnikami muzyki śpiewającymi w kościołach, byłyimi członkami chórów „Polonia” i „Harmonia oraz zespołami działającymi przy Kołach Gospodyń Wiejskich: „Nowobierunianki” i „Ściernianczki” a także zespołem „Bierunianki” funkcjonującym przy Związku Emerytów i Rencistów który to zespół obchodzi w tym roku swój Jubileusz 25 lecia. Zespoły objęte patronatem BOK prężnie działały zdobywając wiele nagród i wyróżnień w konkursach i przeglądach.

W 1996 roku powstał Młodzieżowy Teatr Epidemia. Tworzenia grupy teatralnej podjął się wraz z młodzieżą bieruńskiego liceum **Adam Radosz**. Z wielkim zapałem młodzież spotykała się na próbach, przygotowując scenki i spektakle, przedstawiając je z okazji „Dnia Teatru” oraz na innych imprezach. Młodzież brała udział w konkursach ogólnopolskich zdobywając wiele nagród i wyróżnień. Najbardziej kreatywnym i twórczym był **Michał Sabat** (obecnie kierownik zespołu, założył kolejną grupę teatralną).

Przy BOK został reaktywowany, rozpoczął próby i koncerty chór „Polonia”, będący elementem kultury i historii naszego miasta (początki działalności chóru datowane są na 1918 rok). Na moją prośbę prowadzenia chóru podjął się **Janusz Muszyński**. Prezesem

został **Leon Gretka**. Wspólnie z **Januszem Muszyńskim** stworzyliśmy „Przegląd Pieśni Wielkopostnych i Wielkanocnych”. W pierwszych latach przeglądy odbywały się co roku, następnie co dwa lata – na przemian z Festiwalem Filmów Nieprofesjonalnych im. Leona Wojtali (którego BOK jest współorganizatorem). Niebawem stworzyliśmy kolejną imprezę kulturalną tym razem adresowaną do najmłodszych twórców: Przegląd Przedszkolnych Zespołów Artystycznych pt. „Wszystkie dzieci są nasze”.

Z inspiracji BOK zaczęły ukazywać się różnego rodzaju wydawnictwa o mieście, prezentujące jego historię, potencjał dorobek artystyczny miejscowych twórców. Zaczęliśmy organizować coraz więcej wystaw artystów bieruńskich, śląskich, zagranicznych, wystawy poplenerowe, pamiątek sakralnych, fotograficzne, rzeźmiósł artystycznego, plastyczne dzieci i młodzieży oraz tematycz-

ne (np. z okazji Dnia Ziemi i inne), plenery malarskie. Nawiązaliśmy współpracę z Polskim Związkiem Artystów Plastyków w Katowicach. Odtąd w Bieruniu cyklicznie prezentowana jest wystawa pt. „Praca roku”.

W ramach współpracy z Radiem „Katowice” została wydana płyta CD z nagraniami z kościoła św. Barbary w wykonaniu prof. **Juliana Gembalskiego** oraz kasetą z pieśniami bieruńskich zespołów folklorystycznych. Dzięki współpracy z redaktorem **Stanisławem Jareckim** prowadzone były konsultacje muzyczne oraz prezentowane audycje radiowe z naszymi zespołami. Osobny rozdział stanowią liczne imprezy środowiskowe, plenerowe. Bieruńska Majówka, Dni Bierunia, Przegląd Zespołów Folklorystycznych, Pożegnanie lata, Sylwester na bieruńskim Rynku). Bieruński Ośrodek Kultury wzbogacał się o nowe obiekty, przybywało doświadczeń.

Międzynarodowe sukcesy chodziarzy



Podczas 5 Międzynarodowego Mityngu w chodzie sportowym na Słowacji w miejscowości Bacuch (22.09 br) znakomicie zaznaczyła swój udział polska reprezentacja. Wśród kobiet na dystansie 10 km w kategorii senierek 3 lokatę zajęła **Agnieszka Szwarnóg** (wynik 46:54) natomiast **Monika Kapera** (wynik: 49:30) uplasował się na 6 pozycji. **Jakub Jelonek** z wynikiem 40:40 na tym

samym dystansie zajął wysokie 2 miejsce.

Po raz pierwszy w tym mityngu wystartowali bieruńscy weterani z UKS „Maraton – Korzeniowski.pl”, którzy na dystansie 5 km zajęli szóste miejsca: **Waldemar Małecki** uplasował się na 2 miejscu, **Adam Ślężiona** na 3 miejscu, natomiast **Katarzyna Ślężiona** zajęła 2 lokatę.

Gratulujemy!

Tort i odznaka na dwudzieste urodziny „Porąbka”

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek”, w środę 19 września obchodziło jubileusz dwudziestolecia. Głównym punktem okolicznościowej uroczystości było wręczenie przyznanej przez Sejmik Województwa Śląskiego na wniosek burmistrz **Bernarda Pustelnika** „Złotej Odznaki Honorowej za Zasługi dla Województwa Śląskiego”. Odznakę z upoważnienia Przewodniczącego Sejmiku Województwa Śląskiego wręczali **Piotr Czarny-noga** – radny Sejmiku Województwa Śląskiego oraz wnioskodawca burmistrz **Bernard Pustelnik**.

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek”, którego nazwa odnosi się do najstarszej dzielnicy Bierunia Nowego powstało na fali gruntownych przemian zaistniałych w naszym kraju na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych ubiegłego wieku oraz odzyskania przez Bieruń samorządności. Wtedy grupa mieszkańców Nowego Bierunia, Porąbka, Bijasowic, Kopani, Czarnuchowic, Zabrze-



gu – wykazała się inicjatywą i chęcią przejęcia współodpowiedzialności za swoje miejscowości, za ich rozwój, za warunki życia.

– Byli to przeważnie członkowie nowobieruńskiego Komitetu Obywatelskiego, z którego wyłonił się komitet założycielski stowarzyszenia w składzie: **Irena Prędką, Henryk Skupień, Edward Śleziona, Karol Tabaka**, którzy w nowej formie organizacyjnej zechcieli kontynuować idee i działania Komitetu Obywatelskiego – mówi historyk i przewodniczący Rady Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego **Józef Berger**. I dodaje: stowarzyszenie zostało zarejestrowane 14 kwietnia 1992 roku.

Od chwili powołania jego prezesami byli: **Karol Trzoński, Adam Jaromin, Norbert Jaromin,**

dającą istotną częścią obwodnicy miasta. Ponadto działamy bardzo szeroko na rzecz propagowa-

warzyszenie było inicjatorem i współorganizatorem spotkań i protestów związanych z nadmiernym obciążeniem dróg przebiegających przez Bieruń, wnosząc o przyspieszenie budowy drogi S-1 będącej istotną częścią obwodnicy miasta. Ponadto działamy bardzo szeroko na rzecz propagowa-

Członkowie stowarzyszenia zasiadają we władzach odrodzonego miasta i naszego ciągle młodego jeszcze powiatu, zajmują się sprawami gospodarczymi, wnoszą kulturowy wkład w najnowsze dzieje miasta i okolicy. Prowadzą owocną dla środowiska pracę społeczną, spełniają istotne zadania w popularyzacji i budzeniu zainteresowań przyszością najbliższej okolicy, w prezentacji zasług i godnych uwagi, a często zapomnianych postaci.



Jolanta Siemianowska. Obecny przewodniczący – **Henryk Skupień** zapytany o to czym zajmuje się „Porąbek” powiedział: Nasze sto-

nia tradycji kulturalnych i zwyczajowych naszego regionu. Porąbek był pomysłodawcą i pierwszym organizatorem „Nocy Świętojańskiej”,

W kończącej wieczór części artystycznej wystąpił zespół folklorystyczny „Nowobierunianki” oraz dzieci i młodzież z nowobieruńskich szkół.



Wyprawka za uśmiech

Bieruńska Fundacja Rozwoju wraz z firmą **Pricewaterhouse Coopers** zgromadziła środki finansowe w wysokości ponad 12.000,00 zł, które zostały w całości przeznaczone na szkolne wyprawki dla bieruńskich dzieci poszkodowanych w powodzi, która dwa lata temu nawiedziła nasze miasto.

Jak nam powiedział przedstawiciel fundacji **Tomasz Nyga**: Przygotowaliśmy aż 100 kompletów dostosowanych do wieku i płci obdarowanych. W ustaleniu szczegółowych list Fun-

dacji pomógł Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Wyprawki rozdano w czterech bieruńskich miejscowościach, które najbardziej ucierpiały w czasie powodzi: Bijasowicach, Kopani, Czarnuchowicach i Zabrzegu. Niespodziewane upominki wywołały wiele uśmiechu i radości na twarzach najmłodszych. Zarząd Fundacji serdecznie dziękuje sponsorom i wszystkim, którzy poświęcili swój cenny czas podczas akcji rozdawania wyprawek. Wynagrodzeniem był każdy dziecięcy uśmiech.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



**Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego – realna
odpowiedź na realne potrzeby**

GMINA BIERUŃ

zrealizowała projekt pn.:

Rozbudowa i przebudowa ul. Łysinowej w Bieruniu Starym I etap (od przejazdu kolejowego do zbiornika Łysina)

Projekt został dofinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 - 2013, Priorytet VII Transport, Działanie 7.1 Modernizacja i rozbudowa sieci drogowej, Poddziałanie 7.1.2 Modernizacja i rozbudowa infrastruktury uzupełniającej kluczową sieć drogową. Kwota dofinansowania zgodnie z umową o dofinansowanie wynosi 2 649 526,61, co stanowi 85 % kosztów



kwalfikowanych całej inwestycji. Celem projektu była poprawa funkcjonalności i parametrów technicznych oraz udroźnienie układu wspomagającego kluczową sieć dróg na terenie gminy Bieruń, a także poprawa warunków ruchowych i podniesienie bezpieczeństwa pieszych. Projekt przewidywał przebudowę ul. Łysinowej na odcinku o długości ok. 824 m. Zakres prac związanych z rozbudową i przebudową ul. Łysinowej obejmował:

- zmianę konstrukcji nawierzchni na bitumiczną;
- budowę chodników;
- budowę kanalizacji deszczowej;
- przebudowę sieci i kabli teletechnicznych;
- rozbudowę sieci elektrotechnicznej oraz oświetlenia ulicznego.

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013**

30 sierpnia na swej XII Sesji obradowała Rada Miejska Bierunia. W trakcie obrad radni uchwalili następujące uchwały:

– w sprawie określenia warunków udzielania bonifikat i wysokości stawek procentowych przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym nieruchomości stanowiących własność gminy Bieruń.

– w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Turyńskiej w Bieruniu.

Celem wnioskowanej zmiany planu jest wprowadzenie do jego ustaleń przebiegu projektowanej drogi dojazdowej do terenów aktywności gospodarczej. Realizacja drogi jest warunkiem uruchomienia terenów aktywności gospodarczej, położonych w rejonie ul. Turyńskiej, w tym Specjalnej Strefy Ekonomicznej.

– w sprawie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Licealnej, i Słowackiego Kopcowej i rzeki Mlecznej.

Ustalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Licealnej, Słowackiego, Kopcowej i rzeki Mlecznej utrzymują dotychczasowe przeznaczenie terenu jako usługowego. Przedmiotem zmiany planu było rozszerzenie katalogu dopuszczonych na terenie usług - o usługi handlu i zdrowia.

– w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy ul. Bogusławskiego, ul. Warszawską, ul. Granitową ogrodzeniem KWK „Piast”, ul. Solecką i granicami miasta.

Ustalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu pomiędzy ul. Bogusławskiego, ul. Warszawską, ul. Granitową ogrodzeniem KWK Piast, ul. Solecką i granicami miasta dla południo-

Radni obradowali

Mamy 11 nowych ulic. Rusza program pomocy wielodzietnym rodzinom!

wej i wschodniej jego części utrwalają dotychczasowy sposób zagospodarowania terenu. Północna i zachodnia część, wzdłuż planowanej drogi ekspresowej S-1, przewidziana została natomiast pod zabudowę usługową oraz obiekty produkcyjne, składy i magazyny. Tym samym niniejszy plan miejscowy przyczyni się do uporządkowania struktury funkcjonalno-przestrzennej gminy oraz jej rozwoju gospodarczego.

– w sprawie nadania nazw odcinkom dróg na terenie gminy Bieruń.

Rada Miejska w Bieruniu postanowiła nadać nazwę:

1. bocznemu odcinkowi ul. Marcina, biegnącemu przy posesji nr 42 do toru prób FIAT AUTO POLAND) S.A. – **ulica Mikołaja**,
2. bocznemu odcinkowi ul. Łysinowej, biegnącemu przy posesji nr 14 – **ulica Myśliwska**,
3. bocznemu odcinkowi ul. Bohaterów Westerplatte, biegnącemu pomiędzy posesją nr 81 i 83 – **ulica Słowików**,
4. bocznemu odcinkowi ul. Wspólnej, biegnącemu pomiędzy posesją nr 16 i 18 – **ulica Wodna**,
5. odcinkowi łączącemu ul. Nasypową z ul. Solecką – **ulica Sokolska**,
6. bocznemu odcinkowi ul. Nasypowej, położonemu w rejonie posesji Warszawska 259 – **ulica Bażantów**,
7. bocznemu odcinkowi ul. Nasypowej, położonemu w rejonie posesji nr 6 – **ulica Jastrzębia**,

8. bocznemu odcinkowi ul. Słonecznej – **ulica Tęczowa**,

9. bocznemu odcinkowi ul. Szlaku Solnego – **ulica Brzozowa**,

10. bocznemu odcinkowi ul. Bojszowskiej – **ulica Miła**,

11. bocznemu odcinkowi ul. Bojszowskiej, prowadzącemu do bramy zakładu NTTROERG S.A. – **ulica Aleksandra Władysława Królikowskiego**,

– w sprawie wprowadzenia na terenie Miasta Bierunia programu „Rodzina trzy Plus”.

Podjęcie przedmiotowej uchwały jest jednym z elementów prowadzania przez władze samorządowe Miasta Bierunia polityki społecznej i prorodzinnej na rzecz mieszkańców Bierunia. Biorąc pod uwagę sytuację społeczną i ekonomiczną wielodzietnych rodzin i rodzin zastępczych na terenie naszego miasta, działania, które zostaną wprowadzone dzięki niniejszej uchwale, przyczynią się do większego korzystania z dostępności do dóbr kultury, sportu i edukacji.

Program „Rodzina Trzy Plus” skierowany jest do rodzin wielodzietnych i rodzin zastępczych zamieszkujących na terenie Miasta Bierunia oraz podopiecznych świetlic wsparcia dziennego o charakterze opiekuńczym prowadzonych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bieruniu. Poprzez „Rodzinę Wielodzietną” rozumie się rodzinę zamieszkałą na terenie Miasta Bierunia, składającą się z rodziców (jednego rodzica), mających na utrzymaniu

troje i więcej dzieci w wieku do 18 roku życia lub 24 roku życia w przypadku, gdy dziecko uczy się lub studiuje. Poprzez „Rodzinę Zastępczą” rozumie się prawną formę opieki nad dzieckiem całkowicie lub częściowo pozbawionym Opieki rodzicielskiej, w rozumieniu ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej (Dz. U. z 2011 r. Nr 149, poz. 887), zamieszkałą na terenie Miasta Bierunia.

Instrumentami umożliwiającymi zrealizowanie celów zawartych w uchwale są:

1. Zapewnienie osobom wymienionym uprawnionym ulgi polegającej na umożliwieniu zakupu biletów wstępu na miejskie obiekty sportowe z 50 % zniżką.
2. Zapewnienie osobom objętym programem ulgi polegającej na umożliwieniu zakupu biletów wstępu na płatne imprezy kulturalne, sportowe i edukacyjne organizowane przez jednostki organizacyjne Miasta Bierunia z 50 % zniżką.
3. Prowadzenie w Urzędzie Miejskim w Bieruniu stanowiska odpowiadającego za zawieranie z podmiotami prowadzącymi na terenie Miasta Bieruń działalność gospodarczą umów, przewidujących inne ulgi skierowane do rodzin wielodzietnych i rodzin zastępczych, promocję tych ulg poprzez ogłoszenia w lokalnej prasie oraz umieszczenie na stworzonej do tego celu stronie internetowej informacji o punktach oferujących ulgi oraz o rodzajach tych ulg, a także wszelkich innych informacji i ogłoszeń dotyczących tych ulg.

– w sprawie zmian w budżecie gminy Bieruń na 2012 rok.

– w sprawie zmian Wieloletniej Prognozy Finansowej wraz z prognozą kwoty długu i spłat zobowiązań miasta Bierunia na lata 2012-2021.

Pierwszy miesiąc za nami

SZKOŁA PODSTAWOWA Z ODDZIAŁAMI INTEGRACYJNYMI NR 1

3 września w Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 1 w Bieruniu odbyło się uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego 2012/2013. Uroczystość rozpoczęła się od wprowadzenia sztandaru szkoły i odśpiewania hymnu narodowego. Następnie głos zabrała Dyrektorka Szkoły pani **Anna Knopek**, która w kilku słowach powitała wszystkich zebranych, w szczególności pierwszoklasistów, złożyła także wszystkim nauczycielom i uczniom życzenia sukcesów w pracy i nauce, a licznie przybyłym rodzicom dobrej współpracy ze szkołą. Przedstawiła także nowozatrudnionych nauczycieli: panią **Katarzynę Kowalczyk** pedagoga specjalnego i panią **Agnieszka Penczek** nauczycielkę edukacji wczesnoszkolnej. W dalszej części przekazała informacje na temat organizacji nowego roku szkolnego, poinformowała także zebranych o programie cyfryzacji szkoły, w której nasza placówka będzie brała udział.

Uczniowie kl. 3 a pod kierunkiem mgr **Barbary Walter** przedstawili krótki program artystyczny, którym pożegnali wakacje, a radośnie powitali nowy rok szkolny, życząc wszystkim uczniom powodzenia i dobrych ocen.

W tym roku szkolnym do naszej szkoły będzie uczęszczało 557 uczniów, w tym 92 dzieci, które rozpoczęły naukę w klasie pierwszej. W szkole funkcjonują klasy integracyjne (1a, 1a, 2a, 3a, 5a, 6a). W tym roku do pracy zostali przyjęci nowi nauczyciele: W bieżącym roku szkolnym zatrudnionych jest 48 nauczycieli z czego 37 dyplomowanych, 6 mianowanych, 3 kontraktowych, 2 stażystów.

Awans zawodowy na stopień nauczyciela mianowanego uzyskała mgr **Sonia Rozmus**, której składamy najserdeczniejsze gratulacje.

W trakcie wakacji w szkole przeprowadzono remonty w 3 salach lekcyjnych i na korytarzu. Od nowego roku została oddana do użytku nowa sala komputerowa dla klas młodszych.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 3 IM ORŁA BIAŁEGO

3 września na forum SP nr 3 odbyło się uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego, w którym uczestniczyli wszyscy nauczyciele i uczniowie naszej szkoły. W tym roku szkolnym do naszej szkoły uczęszcza 535 uczniów. S szczególnie serdecznie powitano uczniów klas pierwszych. Po raz pierwszy przekroczyło próg naszej szkoły 81 pierwszoklasistów, z których utworzono cztery oddziały. Aby uprzyjemnić ten jakże ważny dla pierwszaków dzień, rodzice przynieśli dla swych pociech ogromne „tyty” pełne łakoci. W nowym roku szkolnym w Trójce rozpoczęli pracę nowi nauczyciele: pani **Sabina Malicka** i **Agnieszka Mielniczuk-Szymczak**.

Na zakończenie uroczystości pani dyrektor **Małgorzata Berger-Kutera** życzyła wszystkim uczniom i nauczycielom samych sukcesów i owocnej współpracy. Zwróciła również uwagę na konieczność przestrzegania zasad bezpieczeństwa w szkole i w drodze do szkoły.

GIMNAZJUM NR 1 IM. KAROLA WIERZGONIA

Rok szkolny 2012/2013 rozpoczęło w Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia w Bieruniu 223 uczniów, 35 nauczycieli i 11 pracowników administracji i obsługi.

Podczas uroczystości rozpoczęcia roku szkolnego wszystkich uczniów powitał dyrektor Gimnazjum nr 1 im. Karola Wierzgonia **Grzegorz Bizacki**. Szczególnie ciepłe słowa powitania skierował do pierwszoklasistów. Następnie dyrektor przedstawił koncepcję pracy szkoły na rok 2012/2013.

W tym roku szkolnym jest sporo nowości. Rozpoczęła funkcjonowanie klasa matematyczno-informatyczna ze specjalnym rozszerzonym programem nauczania matematyki opartym o oprogramowanie komputerowe. Największą niespodzianką dla uczniów jest włączenie do programu zajęć wychowania fizycznego gry w kręgle w wymiarze 8 godzin rocznie. W ramach zajęć artystycznych uczniowie wybrali taniec współczesny i tradycyjny lub



GIMNAZJUM NR 1 IM. KAROLA WIERZGONIA

zespół wokalnoinstrumentalny. Na zajęciach technicznych każdy uczeń wykonuje ze specjalnie zamówionych elementów różnego rodzaju modele (np.: lampy, katamarany) mając do dyspozycji zestawy do majsterkowania. Obowiązkowymi językami są: angielski, (wszyscy uczniowie) lub do wyboru niemiecki, hiszpański i francuski.

W nowym roku szkolnym na wszystkich czekała świeżo wyremontowana szkoła po remoncie szkód górniczych wykonanym podczas wakacji.

GIMNAZJUM NR 2 IM. ŚW. WALENTEGO

Uroczyste, ale bez zbędnego patosu rozpoczął się w Gimnazjum nr 2 rok szkolny 2012/2013.

Podczas akademii dyrektor szkoły pani **Grażyna Kubica** serdecznie przywitała nauczycieli (38) oraz wszystkich uczniów (308), a szczególnie cztery klasy pierwsze, wśród których po raz pierwszy jedną z nich będzie klasa integracyjna, a po raz czwarty klasa teatralna.

Dyrektor szkoły z dumą podkreśliła, iż od tego roku gimnazjum nosić będzie zaszczytne imię świętego Walentego, a jego uroczyste nadanie odbędzie się już w październiku. Przedstawiła też informacje o tym, iż nauczyciele i uczniowie będą realizowali w latach 2012-2014 Dwustronny Partnerski Projekt Szkół w programie Comenius, zatytułowany „Duży wpływ małych kroków”. Projekt ten będzie zajmował się zanieczyszczeniem środowiska, a jego uczestnicy uświadomią sobie zagrożenia wypływające z degradacji natury. Językiem roboczym będzie język angielski, więc uczniowie niewątpliwie podniosą również swoje umiejętności w tej dziedzinie. Partnerem bieruńskiego gimnazjum jest szkoła z Turcji, a jego uczestnicy są bardzo podekscytowani i entuzjastycznie podchodzą do wszystkich zadań.

Na koniec akademii uczniowie klas pierwszych złożyli uroczyste ślubowanie, a pani dyrektor życzyła wszystkim siły i ochoty do pracy. Te życzenia zostały powtórzone przez ks. Ireneusza Pawłaka podczas Mszy św., na którą udała się cała społeczność gimnazjum.

TO JUŻ TYLKO LAT?



WZajeździe „Jajosty” 9 sierpnia swój uroczysty jubileusz „Złoty Godów” świętowało dwadzieścia osiem par. Przed pięćdziesięciu laty, pełni młodzieńczego zapału i miłości przyrzekli sobie miłość, wierność i uczciwość małżeńską i wytrwali przez te wszystkie lata.

W imieniu Prezydenta RP Burmistrz **Bernard Pustelnik** wrę-

czył Medal „Za długoletnie pożycie małżeńskie” następującym parom: **Blacha Bernard Hildegarda, Drobiczek Oswald Otylia, Gołyszny Jan Agata, Janik Ryszard Cecylia, Jurczyk Marian Helena, Kloska Ryszard Krystyna, Koczera Jan Gertruda, Koczera Kazimierz Anieła, Losoń Walenty Małgorzata, Łętocha Andrzej Adelajda, Łuka Kazimierz Janina, Mala-**

ga Jan Irena, Malina Jan Maria, Morkisz Franciszek Małgorzata, Mych Henryk Rozalia, Rygielski Marian Emilia, Sowa Albin Agnieszka, Stencel Stanisław Jadwiga, Stolarski Marian Erna, Strzeżyk Witold Irena, Szot Józef Maria, Smoter Bronisław Teresa, Tomala Jan Maria, Ulman Edward Jadwiga, Waliczek Rufin Waltrauda, Wilk Leonard Krystyna, Wi-

siołek Stanisław Łucja Oraz Zawisz Franciszek Renata.

Jak zwykle przy takich okazjach, nie zabrakło życzeń i serdeczności, zdziwienia: że to już tyle lat oraz wspomnień i długich rozmów przy stole. My również dołączamy się do najserdeczniejszych życzeń.

Pierwszy miesiąc za nami

15

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

3 września młodzież bieruńskiego ogólniaka rozpoczęła rok szkolny. Po Mszy świętej sprawowanej w intencji uczniów nauczycieli i pracowników szkoły odbyła się krótka akademicka, podczas której dyrektor szkoły **Romuald Kubiciel** powitał w murach szkoły uczniów oraz nauczycieli, przedstawił zmiany w organizacji roku szkolnego oraz zwrócił uwagę zebrany na istotne zmiany będące pokłosiem prowadzonych w okresie wakacji remontów. Nawiązując do wyników rekrutacji dyrektor szkoły wraz z całą społecznością szkolną serdecznie powitał uczniów klas pierwszych, którzy w liczbie 106 rozpoczęli naukę na pięciu nowo otwartych kierunkach: fotograficzno-filmowym, humanistycznym, przyrodniczym, politechnicznym i akademickim.



GIMNAZJUM NR 2 IM. ŚW. WALETEGO

Warto nadmienić, że ich średnia punktów rekrutacyjnych wyniosła 133 (na 200 możliwych), a połowa z nich mogła poszczycić się świadectwem z paskiem i jakkolwiek liczba uczniów klas pierwszych legitymujących się świadectwem z „czerwonym paskiem” utrzymuje się na stałym poziomie, o tyle w tym roku o 11 podniosła się średnia liczba punktów rekrutacyjnych (w poprzednich latach wahała się między 120 a 122 pkt. Z faktem, iż zdolna młodzież zdecydowała się kontynuować naukę w naszej szkole należy wiązać wielkie nadzieje – podkreślał z nieskrywaną satysfakcją dyrektor szkoły.

POWIATOWY ZESPÓŁ SZKÓŁ

– Rozpoczynacie bardzo ważny etap swojego życia, tak naprawdę to już dzisiaj zaczyna się Wasza kariera zawodowa – zwróciła się do uczniów klas pierwszych **Teresa Horst**, dyrektor PZS w Bieruniu – wybraliście bowiem szkołę, w której zdobywacie zawód, a zdecydowana większość z Was za kilka tygodni odbierze certyfikaty zatrudnienia. Jednocześnie serdecznie gratuluję Wam przejścia przez system rekrutacji, widzieliście przecież jak ogromna ilość chętnych aplikowała do naszej szkoły.

W tym roku szkolnym aż 252 absolwentów gimnazjów zdecydowało się na kontynuowanie nauki w bieruńskim PZS-ie. Tradycyjnie największą popularnością cieszą się kierunki górnicze, ich absolwenci mają bowiem zagwarantowaną pracę w kopalniach Kompanii Węglowej S.A. Szkoła poszerzyła ofertę edukacyjną o dwa nowe kierunki – technik elektryk oraz technik mechanik, absolwenci tych klas również otrzymają gwarancję zatrudnienia w kopalniach. Od wielu lat dużym zainteresowaniem cieszą się zawody technika ekonomisty i technika handlowca.